



၂၀၁၃

ଫର୍ମ/ଫର୍ମ/୦୫୭୦/୦୦୬

655

- នានា**ទ្រង់យល់** រដ្ឋមួនអណ្តុះត្រប់ការណាមព្រកម្ពុជា
 - នានា**ទ្រង់យល់** ក្រោមក្រឹត្យលេខ នស/កភត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងកម្មង់ខ្លាក់បាននៃក្រោមការណាមព្រកម្ពុជា
 - នានា**ទ្រង់យល់** ក្រោមក្រឹត្យលេខ ០៦/នស/៩៥ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តកម្មការនៃក្រោមក្រឹត្យ
 - នានា**ទ្រង់យល់** ក្រោមក្រឹត្យលេខ នស/កភម/០៩៦៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី៣៣ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាប់ស្តីពីការរៀបចំក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរបាលនិងសំណង់
 - នានា**ទ្រង់យល់** សេចក្តីព្រាយហូទំនាក់បាយ របស់សង្គមអគ្គមហាថ្ឋានបានបានបានបាន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរបាលនិងសំណង់

ပြန်လည်ပြန်



ក្រសួង

ព័ត៌មាន

នគរបាលនគរបាលនគរបាលនគរបាល

នគរបាលនគរបាលនគរបាលនគរបាល

នគរបាលនគរបាល



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପଦମାତ୍ରା

ଅନ୍ତର୍ଗତ

ច្បាប់ទេះ មានគោលដៅផ្តល់សិទ្ធិកម្មសិទ្ធិលើចំណោកជាការនៃអគារសហកម្មសិទ្ធិ និង សិទ្ធិប្រើប្រាស់និងអាស្រែយដល់លើចំណោករួមនឹងអគារសហកម្មសិទ្ធិនូវជំនួយ។

ପ୍ରାଚୀନ ହିନ୍ଦୁ

ច្បាប់នេះ មានតោលបំណងផ្តុចតែវា :

- កំណត់អំពីគោលការណ៍ទូទៅ សិទ្ធិ និង ការត្រួវកិច្ចទាំងឡាយសម្រាប់ជនបរទេសដែលមានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិលើចំណែកអាជីវកម្មនៃអាណាពលភេទសិទ្ធិ និង សិទ្ធិផ្សេងៗទៀតដែលមានចំណាត់ការនឹងកិច្ចសាស្ត្រ និង កំណត់អំពីតិវិធីនៃការបុះបញ្ញាអំពីសិទ្ធិនៃខ្លះ
 - បង្កើតបញ្ហាប័ណ្ណ និងការបង្កើតបញ្ហាប័ណ្ណ និងការយកទុនមកវិនិយោគទៅបន្ទាន់ប្រកបដាក់ប្រកបដាក់
 - ផ្តល់បញ្ជីស្វែនបំណុល និងការបង្កើតបញ្ហាប័ណ្ណ និងការយកទុនមកវិនិយោគទៅបន្ទាន់ប្រកបដាក់ប្រកបដាក់

ଶ୍ରୀମଦ୍-

ស្រប់ទេះ មានវិសាលភាពអនុវត្តចំណោះជនបរទេស នឹង ពលរដ្ឋខ្លួនដែលមានកម្មសិទ្ធិថែរីទិន្នន័យការងារដែលអគារសហកម្មសិទ្ធិនៅត្រេងរាជធានាថ្មី។

ଶାନ୍ତିକାନ୍ତ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចបានរៀបចំនៃការអនុវត្តន៍ការងាររបស់ខ្លួន

- ក្រសួងនៃសំណង់អលុយបរទេសបុគ្គលូ បុ នឹតិបុគ្គលូបរទេសដែលមិនមានសញ្ញាតិខ្លួន នៅក្នុងបុគ្គលូនៅក្នុងមានសញ្ញាតិ ជីឡើ សាសនា បុ មានដើម្បីកំណើតកីឡូដសាសនា ណាមួយកីឡាយ ដោយគ្មានការវិស័ិក ។



- ក្នុងនេះមានចំណាំជាបន្ទីរដែលបានបញ្ជាក់ថា សំណើអណ្ឌប័ណ្ណបាន
ដែលមានសមត្ថភាពតាមច្បាប់កម្ពុជា និង ពានច្បាប់លមក្រោះរាជរាជក្រឹងកម្ពុជាដោយសេប
ច្បាប់ ។

- ទំនើបនឹងគេលក សំរាប់ចំណោកវិធានភាព សហកម្មសិទ្ធិដែលស្ថិតក្រោមការ
ការងារប៉ុណ្ណោះ និង ប្រើប្រាស់ជាចក្រកម្ពស់ផ្លូវការ ។

- សាខាគម្ពុជាឌីជាន់ទំនើតរបស់ខ្លួន សំដោចលំបុញ្ញល ដែលមានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិលេខា
ពីគេហកម្មភាព ។

- សាធារណជនក្នុងធនធាន សំរាប់សាលាសិទ្ធិបសិរីបសិរីបញ្ជាផ្ទៃនបរឡេត និង
ជាតិលាយម្មត្រខ្មែរបើអាណាពលបាកម្មសិទ្ធិក្រុម្ភយ ដើម្បីក្នុងនោះជំនបរឡេតនឹងបារម្មត្រខ្មែរមាន
សិទ្ធិក្រុម្ភសិទ្ធិបើចំណាកុងកាត់ន និង មានសិទ្ធិក្រុម្ភសិទ្ធិអវិកាតពិសេសបើចំណាកូម្មត្រអាណាព
សហក្រម្មសិទ្ធិ ។

- ສະຫະອະລຸກໍາລືຂະແວເມີສັນ ສຳເຜົ່າຜລ່ວມທີ່ບາເຮັດຜລມານ ສີຕູ້ສທກະນຸສີຕູ້
ປີເປັນ ၁

- គម្រោងនិងវត្ថុសាស្ត្រ សំរាប់អប់សិទ្ធិបសិទ្ធភាពប្រើប្រាស់បើចំណែករួមទៅអភាគសាកម្មសិទ្ធិ ដែលក្នុងនោះជំនបរទេសមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ និង ភាស់យដ្ឋានលើចំណែករួម ហើយពាលរម្បូខ្លាំងមានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិអវិកាតនឹងចំណែករួម ដោយសារមានឈ្មោះសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិប្រើប្រាស់។



- ឯកត់ សំរាប់ដំណោកសង្គមដែលត្រូវបានគិតឡើងនៅក្នុងអគារសហកម្ម សិទ្ធិ ។ ឲ្យតើមួយា មានតម្លៃខ្ពស់ជាការបានគិតឡើង បុ ជីដំណោកសង្គម ហើយការ តណាងទាត្រូវគិតឡើង ត្រូវបានគិតឡើង នៅក្នុងរបស់សហកម្ម សិទ្ធិក្នុងវិមាន ។

ପେଟ୍ରିକ୍ସି ୨

କୋଡ଼ିକାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର

ଶ୍ରୀମଦ୍-

ជនយានេសដែលមានលក្ខណាសម្រតិភ្លោះតាមច្បាប់ទាំងពីរប្រចាំ មានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិលើ
ចំណោកងកដនឡើអតារសហកម្មសិទ្ធិ និង សិទ្ធិប្រើប្រាស់ និង រាល់យដលលើចំណោករួម
និងមានការព្យូទ័រពាណិជ្ជកម្មនឹងក្រុមហ៊ុន និង មន្ទីរ និង បន្ទាន់កតិយុត្តិបាក់ពីនឹង
សង្គមទីនគារមាន ។

ଭାଷ୍ଣା ୬-

ជនបរទេសមានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិរឿងចំណោមភាគនៃអគារសហកម្មសិទ្ធិ ពារ៉ានីជាចំណា
ទ (មួយ) ឡើងឡែ ។ ជាមួយត្រូវលំដើម និង ជាន់ប្រាមីតិ៍ មិនត្រូវពន្លាសង្គ័តខ្លួន ជនបរទេស
មានសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិឡើយ ។

ចំពោះអតារសហមសិទ្ធិមួយកន្លែង សមាមាត្រ និងរបៀបគិតគ្នាដែលបានកើតឡើង ដែលអាចជាកម្មសិទ្ធិរបស់ជនបរទេសត្រូវកំណត់ថាយកអនុញ្ញាត ។

ការផ្តល់កម្មសិទ្ធិនេះ គឺផ្តល់តែប៉ុណ្ណោះដែរការងារជននៃអគារសហកម្មសិទ្ធិតែបុណ្យឡាតាំង ដើម្បីបង្កើតការងារសហកម្មសិទ្ធិ ក្នុងរក្សាទុកសម្រាប់សហកម្មសិទ្ធិករទាំងអស់ នៅក្នុងអគារសហកម្មសិទ្ធិប្រើប្រាស់ជាថ្មី។

ឯកសារណ៍នាក់រោងកីឡាលីមេលអតារសហកម្មសិទ្ធិកាំងទេ មិនអាចជាកម្ពុជា
ទៅកម្ពសិទ្ធិបស់សហកម្មសិទ្ធិការពិសេសបានឡើយ ។

A circular library stamp with a decorative border. The outer ring contains the text "BIBLIOTHEQUE DU PALAIS DU GOUVERNEMENT DE BANGKOK THAILAND". The inner circle features a central emblem or crest above the text "BIBLIOTHEQUE".

- 11 -

Asl

ពំបន់មួយចំណូនឡើត ដែលកំណត់ដោយភាគរដ្ឋបាកិចាល លើកលេងតែអារសហកម្មសិទ្ធិ សិទ្ធិឡើត តែវគ្គុងកំបន់សេដ្ឋកិច្ចពីសេស តើប្រជុំជំនួយសំខាន់។ និង កំបន់ឡើងឡើត ដែលកំណត់ ដោយភាគរដ្ឋបាកិចាល ។

នូងករណីដែលអារសហកម្មសិទ្ធិសាងសង់ទៅលើគ្មានបញ្ជូនបាន នៅលើការបង្កើតរបស់
មនុស្សជាបន្ទីត្រឡប់បាន ។

ເລື່ອມຕົວ

ବ୍ୟକ୍ତିଗତେଣିଟିହାଙ୍କପ୍ରକାଶିତିଷ୍ଠିତିରେଣୁ

ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମିଲା

សហគមនិភីសែល ត្រូវបានបង្កើត ដើរ កំព្យូចរោចយ៉ាយ៖

- ការគ្រប់គ្រងរាជការីយោមអនុលោមតាមបទយុត្តិធម៌ ឬ មុខធ្លានទិន្នន័យផ្សេងៗ
 - និន្ទិនិមួយ

ଅଳ୍ପ ୮-

ការធ្វើរសលកមួលិន្ទិភីសេសដោយការប្រមុជ្រូវធម៌នអាណាពាណទេ ប្រសិនបើ
មិនបានចុះបញ្ជីមោយយោងតាមបញ្ហានឹងឡាប់ ឬ បទផ្តាច់គឺយុទ្ធដូសឡើង ស្តីពីការចុះ
បញ្ជី។

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ



ឯងករណីដែលសហកម្មសិទ្ធិករណើចំណោកជាបន្ទាន់បានបានដោយចំណោក
ឯកជានេបស់ខ្ញុំមកវិញ ពលរដ្ឋខ្លួន សហកម្មសិទ្ធិករជាពលរដ្ឋខ្លួនតានាច្វូនិ
កម្មសិទ្ធិ ឬចំណោកជាបន្ទាន់ និង កម្មសិទ្ធិអវិកាតបើចំណោករម្យ ។

ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ ୧୦

សន្តិដទៃសហកម្មសិទ្ធិករពិសេស ត្រូវទទួលបន្ទុករសិទ្ធិ និង ការចួកកិច្ចរបស់មនក-
ជនដោយអនុញ្ញាតមកាមុខរបរ និង បន្ទូរតាមការណែនាំ ។

ឯងករណីដែលមានការធ្វើនៅ ជាយក្តារសង្គគិជនទូលបន្ទ ឬ សង្គគិជនពាន់បង់
ពាល ឬ មរណកមិនត្រូវបានចាត់ថិង្វុ ឡើដែលរាយកាមបញ្ជាក្តិច្បាប់ មរកការធ្វើនៅ
ខោៗ ត្រូវធ្វើការឡើដោយសម្រួលិបស់រោគ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୧୧ -

ក្នុងករណីដែលជនបារមេសណ្ឌា ដែលបានទទួលការថ្មី ប្រចិត្តចិត្តណាកិតម៉ន នៃអគារសហកម្មសិទ្ធិណាមួយ ធោយវិសាខបំណានលើមាត្រាលើខ្លួន ឬផ្សាយប់នេះ បន្ទាយប់ពីផ្សាយប់នេះ ទ្វូលជាសរមាន ត្រូវទុកប្រតិបត្តិការទោះជាមេយៗ ហើយភាគតីដែលថ្មីប្រតិបត្តិការជាមួយត្រាត្រូវថ្មីបត្រិទានត្រលប់វិញ ។

ચીજા કષેત્રો

ଶ୍ରୀମତୀ ଲିଳା କାନ୍ତରାଜିଙ୍କର ପେସ୍ଟାନ୍ ଏକ୍ସକ୍‌ଷିଭିଟି କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ

៩៧

ສົງລະບຽດ ລົມ ການຄ່າຂອງເປົ້າໂສ່ງທາງຄະຫຼາດ ສົງລະບຽດ ລົມ ດີເລີໂສ່ງ ໂດຍບໍ່ໄດ້

ଶାଖା ୨୯.

សហកម្មសិទ្ធិករពិសេសលើចំណាកជន៍ មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ ការសំយដល និង
តាតគេងលើចំណាកជន៍ ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ធានេយសីភូអិលិះដីដែលច្បាប់



Kal

ଶାନ୍ତି ୩୩

សហកម្មសិទ្ធិករពីសេសនៃចំណោកងារដែលមិនអាចប្រើប្រាស់ចំណោកងារដែរបាល
ខ្លួនខ្លួនតែបានបំណងព្យាពាទេ ប៉ុណ្ណោះ បុរាណស្ថេសៗការប្រើប្រាស់ បុរាណអានសល់ជីវការសែ
នៅវាបាល សហកម្មសិទ្ធិករបានប្រើប្រាស់ចំណោកងារដែលធ្វើឡើយ ។

សហកម្មសិទ្ធិករពីសេសនៃចំណោអងកដែន មិនត្រូវប្រភៀត្តអំពើណាដែលនាំឱ្យបាន
ពាល់ដល់ការថែរក្សាអគារសហកម្មសិទ្ធិ បុរាណីផ្សេងៗទៀតដែលធ្វើយើងប្រយោជន៍មួយ
របស់សហកម្មសិទ្ធិករលើចំណោអងកដែននាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រង បុរាណីត្រាស់អគារសហ-
កម្មសិទ្ធិឱ្យឱ្យ ។

ଶାନ୍ତି ୧୬ -

សហកម្មសិទ្ធិករពីសេសលើមិនុយាកងកជនដែលត្រូវបានសហកម្មសិទ្ធិ នានាការព្យូរកិច្ច និង
បញ្ជីកដ្ឋោះ។ ត្រូវសហកម្មសិទ្ធិករខ្លួនផ្សេងៗ ។ សហកម្មសិទ្ធិករពីសេសត្រូវតែបានរាល់ការព្យូ-
កិច្ច និង/ឬ បញ្ជីកដែលមានទំនួនក្នុងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងដែលត្រូវបានសហកម្មសិទ្ធិ និង/ឬ ច្បាប់ជាប្រភេទ ។

ପେଟ୍ରିକଲ୍ ଅ

សិទ្ធិ និង គាយករណីប្រចាំឆ្នាំ និង សិទ្ធិ និង គាយករណីប្រចាំឆ្នាំ

ଶାନ୍ତି ୧୯.

ចំណោករួមត្រូវស្ថិកនៅក្នុងរបបកម្មសិទ្ធិអវិកាតិសស របស់សហកម្មសិទ្ធិករបី
ចំណោកជួយដែលមានការបង្កើតឡើង ។

សហកម្មសិទ្ធិករពិសេស នានត្រីមសិទ្ធិប្រើប្រាស់ និង អាស៊យដលបុណ្ណោះលើ
ចំណោករួម ។



ASL

ଶାନ୍ତି ୧୯

ଅମ୍ବାନ୍ତିକା ୧୯୦୯

លោកអ្នកសិទ្ធិករពិសស ត្រូវចូលរួមការថែទាំដំណោក្យម ។ បន្ទីកនៃការថែទាំនេះ ត្រូវធែកត្រូវទៅតាមសមាមាត្រឡើងតុចូលិះឱ្យតិះមួយ ។ បើកលិខិតកែមានការត្រួមត្រូវឱ្យ ឆ្លាយឱ្យនឹងពីនេះ បើ មានថែទាំយោយឱ្យក្នុងបន្ទាន់ផ្តើក្នុង ។

ଶାସ୍ତ୍ରୀୟ ୧୯୮୦

សិទ្ធិប្រើបាស់ និង អាណត្តយាជុល លើចំណោករួមរាប់បញ្ចូលទាំងនេះ ផែលអគារសហ-
កម្មសិទ្ធិតាំងនៅ បុរីដឹង សិទ្ធិជាតិតានាមពារ ផែលត្រូវបានកំណត់ថាទាំងនេះ ផែលអគារ
តិចជាសិទ្ធិផែលមិនត្រូវបានបាត់បង់ឡើយ ទៅបីជាមពារ បុរី ចំណោកឯកជននៅទៅត្រូវបាន
បាត់បង់កើតមាយ។

ខ្លួនរាលើដែលមានសមត្ថភាពមូលដ្ឋានទីផ្សារជាមុន មិនអាចស្វាក់ទៅបាន បុ ទួលរង
មហាផ្ទៃរាយធោរណាមួយ បុ ធោរណានការបង្កើតឱ្យបីរាយអាជ្ញាធរមានសមត្ថ-
ភីចូលឱ្យស្ថិភាពរបស់អ្នកស្វាក់ទៅ សមត្ថមូលដ្ឋានទីកន្លែងអស់អាជីវការត្រូវ ផ្តល់សុល-
សាងសង់ជាតិឡើងវិញ ធោរណាបន្ទូរក្នុងការចំណាយតាមសមារាងទៅនឹងតម្លៃទៀត
ឡើងតិចមួយា បុ តាមការព្រមច្រោះ មត្តាកន្លែងមក បុ តាមបទបញ្ហាដ្ឋីគ្នា ។ ការផ្តល់សុល-
សាងសង់ឡើងវិញ ត្រូវអនុវត្តតាមនឹងតិវិធីប្រាប់ជាមួយមាន ស្តីពីលិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ និង
ត្រូវរក្សារចនាសម្ព័ន្ធដើម្បីអាណាពេល លើកលេងពេលការព្រមច្រោះ ពេរីកីឡេះ បុ
មានចំណុចបទបញ្ហាដ្ឋីគ្នាប់អារ៉ែងហាកមូលដ្ឋានទី ។

ក្នុងរាលីដែលអតារសហគម្យសិទ្ធិទូលារអនុវមហាថ្ឋាពយទាំងស្រប ធាយអំពើរបស់



۱۰۳

ចំណាំ ៥

ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାକାରଙ୍ଗଳୁଙ୍କୁ ଶିଳ କାମକାଳେ କୁହାଯାଇଥାଏନ୍ତି

ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିଚୟ

បន្ទីរត្រួតពិនិត្យការងារ និង បន្ទាន់ការងារ ដើម្បីត្រូវបានគេបញ្ជូនការនិភាគ និងការចុះបញ្ជី និង ការចេញរិព្យាបនប្រព័ន្ធដូរយកមកអនុវត្តផ្លាច់បន្ទាន់ដែលមិនត្រូវបានគេបញ្ជូនការនិភាគ និងការចុះបញ្ជី និង ការចេញរិព្យាបនប្រព័ន្ធសម្រាប់សហកម្មិតិសសនិអភាគសហកម្ម សិទ្ធិ។

គូវិញ្ញាបនបត្រសម្ងាត់ម្នាស់ទីលេកងុកជ័នជាសហកម្មសិទ្ធិភាពិសេស និង កំណត់
គ្រាបព្យាក់ដើម្បីអាមេរិកិ ត្រូវកំណត់យោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំនឹង
នគរបាលិយកម្ម និង សំណង់។

લેટરાન્સ ૬

ପ୍ରକାଶକ ମେଳିକା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

សហកម្មសិទ្ធិករិតិសសិសលមិនត្រាមច្បាប់លើមនុលបន្ទាត់ដើម្បីមួយ មួយ មិនបាន
គោរពតាមសញ្ញាគណ្តឹងសណ្ឌាប់ឆ្លាប់សាស្ត្រណ៍: ត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មមួយមានចំណេះដឹងអ្នក មាន
ឯកសារខ្លះដូចខាងក្រោម ។



ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରିକା

ଶ୍ରୀରାମକ୍ଷେତ୍ର

ମହାବ୍ରତ

ପ୍ରକାଶ ଟଙ୍କ.

ក្នុងករណីថែលមិនត្រាងតាមការណែនាំ ទៅ នៅពេលមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបាន
នៅក្នុងការមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីខ្លួនការណែនាំនៃអគារសហកម្មសិទ្ធិនៅក្នុងការ
បង្កើត

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପତ୍ର

ଶତକାବ୍ୟାକ୍ଷମୀ

ଶାଖା ଅଳ୍ପ...

បន្ទីរពិនិត្យការងារសម្រាប់អាជីវកម្មជាការណ៍។



ក្រសួង...

ព្យាប់នេះ ត្រូវបានស្វែកចារប្រចាំថ្ងៃ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

ព្រះរាជាណាចក្រ និងប្រជាធិបតេយ្យ

ក្រសួងពេទ្យ

នាយកដ្ឋាន សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្កើតលម្អិត
សូមឡាយក្រោមហេតុលេខាគ្រោមបានក្លាយ
ជាយកដ្ឋាន ហត្ថលេខា

នៃអគ្គនភេទបានសន្និស៊ែល ហើយ សិន

បានជូនបង្កើតសម្រួលមនុមហាលេខាបន្ទីរោង ហើយ សិន
ជាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃក្រសួងពេទ្យ ក្រោមក្រសួងពេទ្យ និងសំណង់
នាយកដ្ឋាន រដ្ឋមន្ត្រីរាជក្រឹត្យ និងសំណង់

ហត្ថលេខា

អីម ឈុនិចិច

លេខ: ៣៣៧៩.៧

